

FOAIE

центръ

МИШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 5.

Luni 2. Februarie.

1842.

О НОАПТЕ ДНФРИКОШАТЪ.

(Днтъмпларе адевъратъ din A. 1812.)

Планъриле лѣи Наполеон челе гѣгантѣче се кѣтронисеръ дн исвѣреа кѣ сѣмѣл пационал шѣ релиѣиос ал Рѣсѣиѣ, шѣ маѣ вѣртос кѣ ловѣреа атогнѣтернѣчеѣ Ѣрсѣте. Ел ѣвѣци дѣндре ѣвмегѣтоареле рѣине а Москвѣи шѣ рѣмѣшѣделе оѣирѣлор франгозеѣци дѣи ѣршаръ дн сѣлватегѣкѣ неорѣндѣвѣалъ. Трѣста лор соарте есте кѣвпоскѣтъ. Не ла капетѣл апѣлѣи 1812 нѣчи вѣн врѣштѣмѣш пѣ маѣ ера ла марѣипѣле Рѣсѣиѣ. Нѣдеждѣле Еѣвропеѣ се дѣмплѣнисеръ. Кѣ кѣдереа дѣнкѣмѣтателор планѣрѣ а рѣсѣвоѣторѣилѣи де лѣте се деѣцѣнтаръ шѣ Полонѣи пѣнѣ атѣнѣчи прѣетѣни аѣ лѣи, шѣ се сѣвпѣсеръ лѣи Александръ. Чеѣ карѣи аѣ ретѣас крѣдѣнѣчѣшѣ лѣи Наполеон, ѣвѣцѣисеръ маѣ пѣинте дѣн патрѣе, ѣар акѣм се дѣнтоарсеръ ѣарѣш, де шѣ флакѣра рѣсѣвоѣилѣи тот маѣ мѣстѣвѣа ла хотаръ.

Дѣндре чеѣ ѣвѣциѣи ѣвсесѣ шѣ коптеса Полѣавскѣи кѣ дрѣгѣлаша са ѣйкѣ шѣ кѣ о мѣикѣ свѣтъ де шерѣвѣторѣи, каре акѣмѣа плекѣсе а терѣе ла тошѣа са чеа вѣдѣвѣаскѣ дн Старѣостѣа ***д, дн ***. Дѣнтрѣачеа тоатѣна кѣ пѣплѣчерѣле не каре ле адѣче кѣ сѣне маѣ вѣртос аколо сѣс спре мѣазѣ нѣоапте, кѣ зѣлеле салѣ скѣрте, рѣчѣи шѣ

плоѣоасе, кѣ попѣилѣе дѣнтѣнекоасе, сѣаѣ фост лѣдѣит пѣсте дѣнѣвѣтрѣле прѣдѣте шѣ пѣстѣите. Претѣтѣндѣнѣи ѣрѣме де пѣстѣирѣи, претѣтѣндѣнѣи ваѣете шѣ тѣкѣлошѣи неавѣзѣте. Стѣрѣвѣрѣи неѣнгрѣпѣте шѣ каѣ кѣвѣзѣци, че акоперѣа дрѣмѣтрѣле де царъ шѣ молѣнѣсѣа аерѣл; дѣртѣмѣтѣрѣи де лѣкѣвѣнде маѣ пѣинте прѣимѣтоарѣе де оаспѣцѣи, тѣкѣлошѣи флѣмѣжѣнѣи шѣ рѣтѣгѣциѣи аѣлѣ ачеа дѣмѣтѣ шѣ де мѣинѣинте дѣстѣл дѣнтрѣстѣатъ. Ачѣсте дѣнѣвѣтрѣи дѣнѣсѣ пѣавеа а се лѣпта пѣмаѣ кѣ ѣртѣрѣле ѣнѣи рѣсѣвоѣѣ пѣстѣиторѣѣс, лѣнѣи шѣ ходѣи дѣнкѣ фѣчеа дрѣмѣтрѣле де царъ пѣесѣгѣре. Пѣдѣвѣрѣле челе дѣнсѣфлѣтоарѣе де ѣиорѣи але Полонѣиѣе ле алѣсесеръ ачѣцѣи дѣн ѣрѣмѣтѣ де лѣкѣкаш спре сѣвѣжѣрѣше де ѣапте крѣнѣчене. Дн ачѣсте сѣлѣвѣтѣгѣчѣи кѣвѣзѣрѣ прѣн мѣлѣи де ѣчѣгѣашѣи мѣлѣци оаменѣи, карѣи дѣлѣпѣ че скѣпасеръ де рѣсѣвоѣѣс, авѣа тоатѣ дрѣпта теа а дѣорѣи сѣ маѣ ажѣнѣгѣ о вѣаѣѣѣ вѣнѣ; мѣлѣциѣи жѣнѣи пѣлѣни де пѣдеждѣи, мѣлѣте ѣе чоарѣ тѣперѣ дѣшѣи аѣларъ аѣчѣи мѣртѣмѣнтѣл лор. —

Тоате астѣелѣс де вѣшѣи вѣенѣсеръ ла ѣрѣкѣле коптесѣи, шѣи о дѣмплѣсеръ кѣ ѣрѣикѣ. Дрѣмѣл ѣи терѣеа прѣн пѣдѣвѣрѣле ачѣстеа. Еа сѣнѣгѣрѣ кѣ ѣйкѣ са шѣ пѣмаѣ кѣ пѣѣцѣнѣ свѣтъ де вѣрѣваѣци, арѣвѣкатѣ дн кѣлеа чеѣи маѣ дѣнѣрѣкошатѣе дѣнтѣмплѣтрѣи!

Феліксі де джипірі фіороасе дї веніа зна дѣпъ алта, децентънд пресімдірі трісте дн пептѣї. Днтр'о зі днтѣнекоасъ дін Декемврие карѣл се днвѣртїа песте ачестеа дїнѣтѣрі фатале. Тїмпѣл рѣѣ, не'пчестатъ плоаїе скїмъндѣсе кѣзѣпадъ се знїа спре а фаче ачеа кѣлѣторїе зна дін челе маї пеплѣкѣте. Посоморѣта днтѣнечіте а пѣдзрілор рар се скїмѣа кѣ вреѣн дїнѣт лѣмінос шї лѣкѣїт. Акѣм времеа тречеа дін мѣрдіт спре днтѣнерек. Ын вѣлнт че шѣера кѣ днпрозіре, сгѣдѣїа копачїї шї плоаїа гїедеоасъ о репезїа дн ферестріле каретї. Аша кѣлѣтореа ачесте сѣфлете плїне де грїжѣ, не кѣнд поаптеа шї сосї фѣрѣ ба еї сѣ зѣріаскѣ вреѣн коперїш. Дн вртѣ кѣлѣторїлор лї се арѣтѣ абїа дін депѣртаре о разѣ де лѣмінѣ, пептрѣ дѣншїї о разѣ де пѣдежде. Песте пѣдїн еї ажѣпсерѣ ла локѣл де знде вснїа ачееа. Аїчі ера зп вірт тїкѣлос ашезат кѣ тотѣл ла о парте. Карѣл стѣтѣ. Біртанѣл че ѣвеа о кѣзѣтѣтѣрѣ зрѣчоасъ, прїїтї не доампеле кѣ кортепїрі тѣрѣтоаре, арѣтѣнд дѣшї тотдеодатѣ дѣререа, кѣткѣ пѣ ле поате оспѣта кѣвенїт стѣрїї лор. О кѣтѣрѣдѣтѣ мїкѣ тїкѣлоасъ ера тот че ле пѣтеа да. Оаспегїї кѣзѣтѣнд одѣїа о прїїтїрѣ вѣкѣрошї, пѣмаї ка сѣ пѣ фїе сілідї а кѣлѣторї дн кап де поапте шї не о време аша реа. Преа пѣдїне плѣчерї дн аша лок стрїпт, знде сінгѣр дамеле пѣтеа авеа рѣтѣнере, їар свїта вѣрѣвѣтеаскѣ, каре ар фї тревѣїт сѣ рѣтѣїе апроапне де доамне, фѣсерѣ сілідї а се тѣлѣзмі кѣ тїнда. Дечі контеса хотѣрѣ а прївігеа тоатѣ поаптеа кѣ фїеса шї кѣ dama de касѣ.

Дѣпъ о чїнѣ тѣпкѣтѣ кѣ ініма сво- хотїнд, фѣкѣтѣ пѣмаї дін мерїндеа адѣсѣ

кѣ сіне, черкарѣ прїн петречерї а мїкшоара тоате фїорїле ачестеї попдї атѣт де пегре. Де тѣлте орї кїар сѣвенїреа де челе пеплѣкѣте не фаче десѣтаре. Аша шї ачі. Еле дншї адѣчеа амїнте днтре скїмѣвѣрї веселе шї дѣререоасе де маї тѣлте зїле дін фѣга лор, дін петречереа лор дн Ст. Петерсѣвѣрг, дін реднптоарчереа лор шї тѣлте пѣдеждї плѣкѣте дін вїиторїѣ маї днсенїна ачесте інімі, че кѣ тоате ачестеа ка не таїпѣ ретѣлнеа тот днгрїжѣте. Ера зиспрезече чеасѣрї. Ын вѣлнт мѣдїторїѣ флѣверѣ пїптре крѣпѣтѣрїле касеї, че дѣпѣ овїчеїѣл де аколо ера фѣкѣтѣ дін грїнзї пѣсе зна песте алта шї астѣпате кѣ мѣшкїѣ, їар плоаїа їсѣїа кѣ пѣтере дн ферестріле дін жос. Лѣміна ардеа посоморѣт, їар не пѣредї се пѣреа кѣ с'ар жѣка чева пѣлѣчі. Дар днскѣрт фантасіа се префѣкѣ дн адевѣр. О ловїре трѣптітоаре дн поарта касеї децентѣ дін сомн деодатѣ не тодї. Біртанѣл тѣртѣрѣнд теарсе ка сѣ де- скїдѣ ачелѣї оаспег пѣвоїторїѣ. Ын офїцер тїпѣр де зп аер повїл, дн зніформ шї декорат кѣ ordїне че скїлнеа пїптре ман- телѣл десѣфѣкѣт, їнтрѣ їзте шї чеваш кам тѣрѣвѣрат дн одѣїа чеа маї де апроапне знде ера дамеле, десвїновѣдїндѣсе прїн о манїерѣ дндетѣпѣтектѣ. Ел пѣрта пїстоа- ле шї савїе. Петреканїа дн скѣртѣ време се дескїсе. Ачеста ера колонелѣл Воїїц, каре де шї полон, тотѣш маї де тѣлт їнтрасе дн слѣжѣв рѣсеаскѣ шї кѣ чїнсте некліптітѣ шї крѣдїночос жѣрѣтѣлѣї сѣѣ, се офїїа дн арміа днпѣрѣвѣтеаскѣ кѣ тѣлѣтѣ вреднїчіе, днкѣт ел кѣдїгасе атѣт рѣснма- тѣ мерїтелор сале, кѣт шї комплѣчереа Монарѣлѣї. Акѣма днлѣсѣл вѣзѣндѣсе а- проапне де лѣкашѣл татѣлѣї сѣѣ — каре

de ши ера партизан ал лѣи Наполеон, тотѣш
 inima фѣлѣи авае дн сѣвенѣре скѣпнѣ пе
 ал сѣѣ татѣ — dorind а'л черчета, черѣ
 воѣ а се депърта пе о време дела арміе.
 Ел днкѣ, днсоцит де зп шербѣторѣ тревѣи
 кѣларе сѣ кѣлѣторѣаскѣ прип пѣдѣреа а-
 чеаста, пентрѣ ка сѣ ажѣпнѣ ла тошѣа та-
 тѣлѣи сѣѣ че се аѣла дн вечѣпѣтате; аша
 пе днтѣперек дѣнсѣл фѣ гонѣт де тѣлхарѣ,
 дн каре гоанѣ слѣга дѣ ши кѣлѣ де зп
 пѣлѣмѣ. Колопелѣ днсѣш дѣптр'о лѣпѣтѣ
 десператѣ скѣпнѣ пѣмаѣ кѣ ажѣторѣѣл попѣѣи
 прип фѣлѣ. Дар кай ши багажѣл дѣ фѣсерѣ
 рѣпѣте, днкѣт ел фѣѣи пѣмаѣ педестрѣ пе
 кѣѣ де пѣдѣре пекѣпоскѣте, пѣпнѣ кѣнд
 слава лѣшѣпѣ че маѣ арѣеа пѣмаѣ дн сѣ-
 лашѣл копѣесеѣ, дн дндрепѣтѣ ла ачеастѣ
 колѣбѣ.

Копѣеселе дакѣ арѣта кѣтрѣ ел чеа
 маѣ ферѣпѣте компѣтѣмѣре днчеркѣндѣсе
 а алѣнга дѣп мѣпѣтеа лѣи крѣпченѣиле при-
 межѣдѣи трекѣте, тревѣѣа сѣ рекѣпоаскѣ
 totdeodatѣ, кѣткѣ сосѣреа ачестѣѣи вѣрѣват
 тѣпѣр ши вѣтеаз лор ле есте пѣлѣмаѣ пѣлѣ-
 кѣтѣ, чѣ ши дн стареа де атѣпчѣ атѣт де
 стрѣпѣторатѣ, де фоарѣе маре преѣ. Тотѣш
 вѣлѣкѣвѣпѣцѣ пѣ сѣферѣа, ка офѣдерѣл песте
 поапѣте сѣ рѣлѣѣе кѣ дамеле дн ачееаш
 кѣтарѣ ши аша ел фѣ сѣлѣт а се сѣѣ
 дн подѣл касеѣ. Пентрѣ-кѣ де ши да-
 теле деѣстѣл де inimoase, хотѣрѣсерѣ а
 привереа тоатѣ поапѣтеа, тотѣш дела о
 време апѣсѣндѣлѣ сомнѣл, тревѣѣрѣ а се
 да пѣѣпѣтел ла одѣхѣл. Офѣдерѣл се ре-
 комѣндѣ ши фѣлѣдѣѣи дамелор, кѣткѣ дн
 зрѣшѣтоареа дѣмѣнеаѣтѣ ле ва петрече маѣ
 днколо. Деспѣрѣдѣреа пе кѣт се пѣтѣеа,
 фѣ лѣпѣѣѣѣтѣ. О скарѣ пѣсѣ ла зша подѣ-
 лѣи, дѣсе ла кѣлкаре пе ачел тѣпѣр овосѣт

де лѣпѣтѣ ши де примѣжѣдѣа вѣедѣи. Днтр'а-
 чеаа днвѣѣдат де примѣжѣдѣа петрекѣтѣ, дншѣ
 днплѣ пѣстоамеле, ѣар савѣа преа вѣне а-
 скѣѣѣѣтѣ 'шио пѣсе лѣпнѣ сѣне, днкѣнд
 tot'odatѣ зша пе дѣп лонтрѣ мѣ дѣсѣнд
 лѣшѣпареа сѣ арѣлѣ. Шп ащерѣлѣт тѣкѣлос
 дн прѣѣмѣи не дѣнсѣл. Кѣ тоате ачестеа
 ел адорпѣи дндатѣ кѣлѣнд дн сомн адѣпк.
 Фанѣасѣа дѣ ера пѣлѣнѣ де вѣсѣрѣтѣрѣзрѣте
 ши днсѣлѣлѣтоаре де грѣѣи.

Аша вор фѣ трекѣт кѣтева чеасѣрѣи,
 кѣнд деодатѣ зп стомот маре ши ваѣете
 греле стрѣѣѣтѣрѣ ла зрѣкѣле лѣи. Се де-
 щепѣтѣ! Грѣѣиле вѣсѣте се преѣкѣсерѣ дн
 адеѣѣр днфѣрѣкошат. Хоѣѣи ажѣтаѣдѣ де вѣр-
 ташѣл днцелес кѣ еѣ, инѣрасерѣ дн лон-
 трѣ ши фѣрѣ весте пѣѣѣлѣрѣ асѣпра тѣ-
 тѣлор. Копѣеса, фѣеса, dama de касѣ, шербѣ-
 вѣторѣи, зѣчеа скѣлѣдаѣи дн сѣлѣце. Шп ваѣет
 слаѣ маѣ да семн пѣмаѣ де тречереа дѣп
 вѣаѣтѣ але ачестор жѣртѣе певѣповате. Кре-
 пѣтѣрѣиле дѣпѣре скѣндѣрѣиле подѣлѣи коп-
 вѣнсерѣ пе офѣдерѣл деспре ачестеа крѣп-
 ченѣи. Нѣмаѣ ел рѣтѣсесе дндрѣпѣт, чеа
 маѣ дѣп зрѣтѣ жѣртѣѣ а днрѣѣтѣѣѣѣи лор.
 Чеата зчѣгашѣлор ши помѣнѣа де зп офѣ-
 дер скѣлѣнат дѣп тѣлѣиле лор; вѣрташѣл вѣл-
 стѣмат фѣлѣкѣ семн, кѣткѣ пѣсѣрѣѣѣка скѣ-
 патѣ ар фѣаскѣлѣсѣ ла дѣнсѣл ши кѣ доарѣе
 адѣпк дн подѣл касеѣ. Тѣлхарѣи рѣлѣнд
 дн ши хотѣрѣѣрѣ ла тоарѣе, гѣтѣндѣсе а'л
 трѣмѣте ши пе ел дн зрѣта челор ладѣе
 жѣртѣе. Бѣрѣѣѣдѣа офѣдерѣлѣи ера кѣпо-
 скѣтѣ зчѣгашѣлор дѣп пѣдѣре, вѣде ел дн-
 гѣдѣи сѣпѣр пѣтерѣи днзѣчѣте. Шпѣл дѣп
 еѣ се сѣѣи днчетѣшор пе скарѣ дн сѣѣ, кѣ
 кѣѣет ка сѣ дескѣдѣ зша, каре днсѣ ера
 пе дѣп лонтрѣ днкѣѣатѣ. Дн ачел мѣпѣт
 о пѣшкѣтѣрѣ прип гѣлѣрѣѣа зшѣѣ рѣстѣрѣѣ

не зчигахъл ла пѣтѣнт. Акѣта чеѣчалдѣ въззъръ, къ офѣдеръла нѣ dormia, чи дѣн протѣвъ ел ера прегѣтѣт пентрѣ асфелѣс де нѣвалъ. Ал доѣла тълхарѣб, каре фѣкѣ ачесаи черкаре, фѣ стѣнс де о алтѣ пѣшкѣтъръ. Атѣчи кѣпитанъла тълхарѣмор фѣкѣнд спѣте де тѣрварае тѣнѣеѣ стрѣгъ, кѣткѣ ел дѣн скѣрт ва фаче капет ла ачѣаста шѣ ва дескѣде зѣша. Дѣпъ ачѣаста свѣндѣсе ел не скаръ, дѣшѣ възгъ тѣна ка съ дескѣдъ зѣша не лѣнѣгъ крепѣтъръ не дѣн монтрѣ. Дар прин о тѣѣтъръ пѣтернѣкъ де савѣа десператѣлѣѣ офѣдер, тѣна тълхарѣлѣѣ тълхарѣмор фѣ деспѣрѣдѣтѣ де трѣп, дѣкѣт вѣрѣт де дѣрере перзѣндѣшѣ кѣмпѣтѣл дѣмплетѣчѣт се рѣстѣрпъ дѣн жос. Кѣпитанъла фѣ дѣс де аколо лешѣнат, ѣар тълхарѣѣ жѣраръ мѣѣ де рѣле ѣнѣмосълѣѣ офѣдер. Дѣн ачел мѣнѣт дѣнсъ счѣна с'аѣ скѣмѣват къ тотѣл. Каръ шѣ оаменѣ се апропѣа. Бѣчѣганѣѣ фѣцѣръ къ жафѣл лор шѣ пѣцѣреа тълхѣреаскъ рѣтасъ гоалъ шѣ сѣнгѣръ. Мѣна чѣа тѣѣатъ зѣчѣа жос. Офѣдеръла о апѣкъ дѣн тѣпъ къ зѣн сѣмѣетѣнт де о дѣрере сѣнгѣратѣкъ шѣ спре пѣспѣсъ дѣнгрѣѣре въззѣ ла ачѣеаш зѣн ѣнел къ стрѣлзѣчѣта маркъ а фамѣлѣеѣ сале. О мѣе де дѣндоѣелѣ дѣ рѣсвоѣа свѣлетѣл, кѣм ва фѣ ажѣнс ачел ѣнел дѣн тѣна зѣнѣ тълхарѣб. Темѣреа шѣ пѣщѣнѣца деспре соартеа фамѣлѣеѣ сале дѣл фѣрѣтѣнтѣ не рѣнд. Орѣ шѣ кѣм гѣндѣа ел, ѣнелъла трѣвѣе съ фѣе фѣрат. Аша ла прѣтежѣдѣа дѣн каре се афла, се таѣ дѣнсоѣѣръ шѣ ачѣсте трѣсте прѣнѣсѣрѣ; тотѣш ел пѣсе ѣнелъла дѣн дѣдетѣл съѣ шѣ ащѣптѣ капетѣл ка зѣн вѣн солдат дѣмплѣндѣшѣ пѣстоалѣел дѣн поѣ шѣ къ савѣа скоасъ стѣнд пѣмѣшкат дѣн постѣл съѣ дѣла зѣшъ. Дѣнтр'ачѣеа карѣле стѣтъръ. О тѣлѣтѣе де гла-

сѣрѣ се амѣстека ворвѣнд. Спре тѣлѣта са въззѣре принсе де вѣсте, кѣткѣ о трѣпъ де солдаѣѣ рѣсеѣдѣѣ сосѣсе къ каръ де ваганѣѣ. Калеа дѣ дѣчѣа шѣ не еѣ прин ачѣст дѣнѣт ла локѣл хотѣрѣт. Стрѣнторатѣла офѣдер въззѣ дѣн трѣнѣшѣѣ не тѣнтѣѣиторѣѣ сѣѣ. Аша ел дѣшѣ дескоперѣ старѣа шѣ рангѣл кѣтрѣ офѣдеръла че комѣнда повѣстѣндѣѣ тоате крѣпчѣенѣле дѣн поаптеа трѣкѣтѣ. Баѣа де сѣнѣце че се ведеа дѣн касъ, прѣчѣнѣѣ фѣорѣ кѣар шѣ дѣн пѣнтѣл крѣзѣлор ошашѣ. Дѣнсъ чѣа таѣ вѣе компѣтѣнѣре авѣа тоѣдѣ пентрѣ тѣпѣтра коптѣсъ че дѣкъ зѣчѣа тоартѣ. Колопелъла сѣрѣтѣ тѣна чѣа фѣръ вѣадъ, жѣрѣнд рѣсѣзѣнаре пентрѣ тоартеа еѣ. Дѣпъ ачѣстеа ел дѣдѣ порѣнкъ а дѣнгрѣпа не чѣеѣ оторѣдѣѣ шѣ черѣнд дѣла офѣдер зѣн кал шѣ о сѣѣтѣ сѣгѣръ, плѣкъ ла тошѣа татѣлѣѣ сѣѣ, ка де аколо съ черчѣетезе тот лѣкрѣл таѣ вѣне шѣ сѣ'л араге дѣрекѣѣеѣ де полѣѣѣе.

Колопелъла Воѣѣдѣ фѣсесе де тѣлѣтѣ време дѣс де акасъ. Ел кѣщѣгасѣ кѣнѣнѣ де вѣрѣнѣцъ дѣн слѣжѣва лѣѣ Александрѣ, не каре акѣта воѣа а ле пѣне ла пѣчоареле пѣрѣнѣдѣлор сѣѣ. Дѣн скѣртѣ време се шѣ въззѣ дѣнтрѣ хотарѣле пѣрѣнѣдѣѣ. Тоате въззѣрѣле зѣнѣ фѣрѣчѣте жѣнѣѣ дѣ сѣвенѣръ дѣн мѣнѣте фѣкѣндѣ'л а зѣта не зѣн мѣнѣт гроаза попѣѣѣ трѣкѣте. Ла тот копачѣл, ла тоатѣ тѣфа, ла тоатѣ колѣба шѣ ла тоѣѣѣ кѣлѣторѣѣ стрѣга ел кѣѣте о „вѣпъ дѣнтѣлнѣреа.“ Дѣн кѣѣтѣтѣра лѣѣ се зѣгрѣвѣа о сѣвенѣре дѣнфѣрѣкошатѣ шѣ ѣарѣш о весѣлѣ пѣдежде. Асфѣлѣс дѣл прѣѣтѣ не дѣнсъл кѣртеа чѣтѣдѣѣѣ. Дар ащѣптареа са 'л дѣншелъ. Шѣрѣвѣиторѣѣ шѣ сѣпѣшѣѣ дѣл кѣносѣкѣрѣ дѣндатѣ къ адевѣрат, дар пѣчѣ де кѣм пѣ'л прѣѣтѣрѣ къ въззѣрѣа шѣ есалтареа че о ащѣпта дѣнсъл,

Петрацере ши линице domnia дитре ачесте zidiri. Сингър зп шервиторѣ вътрѣн лѣи ши odinioарь крeдинчос стѣтъ кѣ дѣнсѣл de ворѣъ. Скѣтна са матъ дѣи тѣрѣсе, фрѣцѣннѣ сѣи ера кѣсѣторидѣи ши рѣспѣндидѣи, ѣар татѣл сѣѣ пѣл приими. Дѣи че причѣнѣ? Пентрѣкъ ачеста ера фoарте болнав ши пѣ ворѣиа кѣ ниминѣи. Кѣ тоате ачестеа фѣл voia а интра ла дѣнсѣл дѣпъ о аша дѣнде-лѣнѣъ дeспѣрѣцѣре, —dar пѣ фѣ лѣсат дѣи лонтрѣ. Дѣи сѣмѣтѣнт пeспѣс дѣи кѣспрѣнсе перѣдѣндѣи кѣтѣвѣш кѣмпѣтѣл, дѣнкѣт кѣ савѣиа скоасъ дѣи deskice калe пѣлѣ ла тѣтѣсѣѣ. Ачеста зѣчеа пe пат ка ши о ѣкоа-пѣ а торѣдѣи сѣииндѣсе а дѣтѣлнѣи кѣзѣтѣтѣра фѣлѣи сѣѣ, карѣи дѣицeнѣнкѣасе. Татѣл тот маѣ тѣчеа, пe дѣнд пѣчѣ чел маѣ ник семп de вѣкѣрѣе пентрѣ реведереа фѣлѣи сѣѣ. Дѣнсѣфлeдѣит de о кѣлдѣрѣ а сѣфлeтѣлѣи, фѣл се словоаде песте ел, кѣ кѣцет а скоате а-сeтeпeа кѣлдѣрѣ ши дѣи пeпѣл татѣлѣи сѣѣ, dar — рeспѣнсѣл фѣ сингър зп цѣпѣт de дѣрeрe. Дѣнсѣл стѣ, черчeтeазъ причѣна ши афлѣ, кѣткѣ ел стрѣнсeсe браѣл татѣ сѣѣ че спѣлзѣра дѣтрѣ о лeгѣтѣрѣ. Воѣнѣе а афла причѣна дѣрeрѣи маѣ вѣне ши — vede браѣл фѣрѣ тѣпѣ! Татѣл сѣѣ тачe, зѣ-кѣнд нимѣчѣит дѣи проклeдѣиа са, пe кѣнд фѣл кѣспрѣнсе de дѣгрозѣре дѣи ши араѣт ѣпeлѣл ши рeсѣмѣнд чeлe дѣи поаптeа трeкѣтѣ, дѣи дѣнтрeавѣ, пѣ кѣтѣвѣ гѣчeнѣе кѣт пѣкасe ѣпe-лѣл дѣи тѣпѣлe салe. Пѣлѣчѣпeа торѣдѣи сe лѣдeнѣе пестe фѣада вѣтрѣнѣлѣи. Ел кѣ-поацe дѣи фѣѣ пe ѣнимосѣл стрѣн дѣи по-птeа трeкѣтѣ. Ел сe vede пe сѣнe, ка кѣпѣ-тан а внeѣ вандe хоцeцѣи demаскат ши спѣ-тeгѣ de тѣнѣе. Ел кѣпоацe пeпрѣхѣнѣта дрeптатe а фѣлѣи сѣѣ; чeаркѣ сѣл отoарe, дар пѣ поатe ши вѣзѣндѣсe вѣрѣит, тѣртѣ-

рѣсeнѣе тот. Фѣл пѣлѣнѣнд амар фѣцe ши пѣртѣсeнѣе лѣкашeлe пѣрѣнѣцeцѣи, дѣлчeа пe-трeчeрe а тѣнeрeдeлор салe. Трѣпа чe ѣ сe дѣндѣсe лѣи de сѣитѣ, дѣипрeсоарѣ чeтѣцѣзѣиа, ѣар ел араѣт дѣтѣмпларeа ла чeа маѣ дeа-проапe дeрeгѣторѣе, алeаргѣ индѣрѣнт дѣи сгoтoтѣл рѣсѣоѣлѣи ши — кѣзѣтѣндѣши тоартeа дѣи адѣнс, о ши афлѣ пe ачeа дѣи вeстѣта вѣтѣлe дeла Дѣнѣсѣа.

Татѣсѣѣ пѣ скѣпѣ de пeдeпѣсѣлe дрe-птѣцѣи. Лѣкрѣл фѣ черчeтат стрѣнс; крѣп-чeнѣлe сe дeскопeрѣиа зпa дѣпѣ алтa. Авe-рѣлe лѣи фѣрѣ кoнѣшкатe вoерѣиа, ѣ сe лѣѣ ши дѣпѣ прeскрѣсeлe торѣтѣрѣи, ел пѣ фѣ отo-рѣнт, пѣ; кѣчѣи поатe аша ар фѣ фoст прeа зшор пeдeпѣсѣт, чѣи фѣ трѣмѣс ла Сѣвeрѣиа пe тоатѣ вѣада.

Дѣпѣ ѣсвор сѣгър. Г. Барѣц.

ЪН ТЕСТАМЕНТ. *)

Фаптeлe фѣцeкѣрѣзѣиа от ласъ дѣпѣ сѣнe пeщѣрѣсѣ тѣртѣрѣе дeспрe ачeѣ, дѣ-кѣт спoрeнѣе чѣпeвѣа, сѣѣ аѣ спoрѣт дѣи лѣтѣ ачаста дѣтрѣ сѣвѣрѣшѣрѣ вѣртѣцѣи, адeкѣ: дѣтрѣ дѣпѣлѣнѣрѣ дѣи ѣнѣтѣ ши дѣи кѣцет вѣн а дaторѣнѣдeлор чe лe арe кѣтрѣ Дѣтпe-зeѣ, кѣтрѣ сѣнe дѣсѣшѣи ши кѣтрѣ алѣи, сѣѣ дѣнкѣт аѣ фoст de рeчe дѣтрѣ дѣпѣлѣнѣрѣ ачeлoра ши пeвѣгѣторѣе de сѣтѣ, карѣ тѣртѣрѣе тѣкар de сe ши дѣ прe сѣнe а сe кѣпоацe дѣи тоатѣ фaптa отѣлѣи дeла дѣи-

*) Дѣпѣртѣшѣит дeла Арaд. Ера вѣнe, дакѣ D. Трѣмѣдeторѣл ачeстѣи тeстaмeнт сe адрeсa дeадрeнтѣл кѣтрѣ Рeдакѣцѣа рoтѣлeа-скѣ, пe лѣсѣнд тaнѣскрѣсѣл дѣи алтѣ тѣнѣ, — аша ачeлаш с'ар фѣ пѣвлѣкат чeвѣш маѣ кѣрѣнд. Ped.

чепѣтъя вѣщїи лѣи пѣнѣ ла рѣсѣфларѣ чѣ маї де пре зрмѣ: тотѣши маї кѣр ши маї лѣминат се кѣпоаще ачѣв дїн фапта чѣ маї де пре зрмѣ а фїецекарѣїа, прїп карѣ о- тѣла шїїндѣсе пре сїне тѣрїторїѣ, дѣкѣ пѣ- нѣ че есте кѣ мїнтѣ дѣтрѣгѣ ши сѣпѣтоасѣ фаче рѣндѣїалѣ деспре рѣтѣшїдеце сале чѣле пѣтѣптедїї, ши аша дѣкорондѣнд кѣр- цѣрѣ лѣкрѣрїлор сале челор че аѣ авѣт але сѣвѣрши дѣ лѣтѣ ачаста трекутоаре, прїп пѣнерѣ воєї сале чеїї де пре зрмѣ дѣ скрїс деспре аверїле сале, де каре прїп тоарте ва сѣ се деспартѣ, саѣ дѣпѣ кѣм де овѣще се ворвѣще прїп фачерѣ тестаментѣлѣ фаче, ка сѣл кѣпоаскѣ лѣтѣ, кѣ карѣ дїптрѣ сѣвѣїле ачелѣ, деспре каре грѣеще Мѣп- тѣїторїѣ ла Мат. К. 25 Сх. 28 ши ла Лѣка К. 19 Сх. 12—24 ẽ де а се асетѣна, кѣ чѣле че саѣ сѣргѣїт ши аѣ дѣдоїт талапдїї че їаѣ прїмїт дела стѣпѣпѣл лор, саѣ кѣ чеєа че лѣаѣ дїпѣт талапѣл чел прїмїт а- скѣс ши лѣаѣ дѣторѣ фѣрѣ де род стѣпѣ- пѣлѣ сѣѣ дѣпапоїѣ.

О слѣгѣ дїптре чѣле сѣргѣїтоаре саѣ пѣтат нѣ де тѣлт дїн лѣтѣ ачаста треку- тоаре, ла чѣле вѣчпїче, акѣрѣїа грїже ши сѣргѣїпдѣ деспре дѣпѣлдїрѣ ши дѣтре- вѣїндѣрѣ талапдїлор челор прїмїдїї їаѣ кѣ- щїгѣт вѣтѣ де тоатѣ чїпстѣ ши вѣчпїка а- дѣчѣрѣ а мїнте вреднїк, каре прїп фапта чѣ маї де пре зрмѣ, саѣ прїп фачерѣ теста- мѣнтѣлѣ прїп каре аѣ рѣндѣїт, че сѣ фїе дѣпѣ тоартѣ са кѣ рѣтѣшїдеце ши аверїле сале челе пѣтѣптедїї, саѣ фѣкѣт пѣтѣрї- торїѣ.

Ачѣ слѣгѣ сѣргѣїтоаре ши кредїпчоа- сѣ, ши пѣптрѣ пѣтѣл пострѣ маї алес дѣ- сѣтпѣтѣ, ẽ кѣ пѣтѣле Сїмеон Іосїф Поповїчї Пафѣї Цесаро Крѣск Кѣпїтан, акѣрѣїа

де тоатѣ лѣвда ши зрмарѣ вреднїк дѣптрѣ фолосѣл Нѣтѣлѣї Рѣтѣпеск, ши вїсѣрѣчїї поастре чеї дрепткредїпчоасе дѣ лїтѣва ла- тїнѣскѣ фѣкѣт тестамент пе рѣтѣпїе дїн кѣвѣпт дѣ кѣвѣпт аша сѣпѣ:

Дѣ пѣтѣле прѣ фїптеї Треїмї а Та- тѣлѣї, ши а Фїѣлѣї, ши а Сѣпѣтѣлѣї Дѣх! Ёѣ сѣвѣскрїсѣл Сїмеон Іосїф Поповїчї Пафѣї повїлѣл стрѣпепот алѣї Георгїе токмаї де ачела пѣтѣ повѣдѣїторїѣлѣї четѣдїї презї- дїаре Комотїп стрѣпепотѣл дѣпїпте пѣскѣ- тѣлѣї меѣ Іоан Франц Поповїчї Домпѣлѣї кѣндѣва а Сатѣлѣї Поповїчї дѣ Славонїа Тѣрѣѣскѣ де астѣзї, ши акѣтѣ афѣлѣторїѣ, кареле сѣѣ Леополд І. Країѣл Ынгарїеї ка Немеш, ши дѣ чата Немешїлор дїн Цара Ынѣрѣѣскѣ, дѣпѣ кѣм тѣртѣрїсеїде декре- тѣтѣл ал 4лѣ дїн апѣл 1687, артїколѣл ал 28 прїп дїетѣ аѣ фост прїмїт, акѣм пѣп- зїонат Цез. Кр. Капїтан дела вестїтѣл ре- гїмент кѣлѣрѣд палатїнал Nr. 12 кѣндѣва а прїчелор де тавѣрѣ аудїтор, — дѣпѣ а- чеєа емерїтѣл четѣдїї дїн хотар а лїманѣ- лѣї де маре словод Карлопѣдо кѣ пѣтѣле, че се афѣл лѣпгѣ марѣ адрїатїкѣ жѣде дѣдрептѣторїѣ, а лїманѣлѣї де маре токма ачелїашї четѣдїї капїтан ши а дїрегѣторїеї сѣпѣтѣдїї де маре пресес, дѣ апїї адекѣ: 1831, 1832, 1833, а колїпнеї де авѣр пѣптрѣ вреднїчїї цез. крѣещїї де мїжлок пропрїе- тарїѣ, ши стѣпѣпїторїѣл крѣчїї де авѣр дѣ- пїкѣте пе пїепт акѣцѣте а рѣндѣлѣї стрѣ- жїїторїлор сѣдѣпѣтѣлѣї мортѣпт дїн Іерѣ- салїм, кѣ мїпте дѣтрѣгѣ ши сѣпѣтоасѣ кѣпоск воїа тѣ чѣ де пре зрмѣ дѣ апѣл 1825 прїп тестамент лѣцѣїт дѣтѣрїїтѣ, — кѣпоск де зрмѣторїѣ дѣптрѣ але тѣле пре пѣмїта дѣптрѣ ачелїашї тестамент прѣ їѣвї- та тѣ сорѣ Каролїна Декен вѣдѣва, карѣ

ші акѣта стѣ лѣнѣ mine, пептрѣ кредичоаселе неостепите слѣжѣ, каре лѣ воале мѣле ка о маѣкѣ лѣѣ съвѣршит, пептрѣ крѣдарѣ шѣ дескілініта сѣргвіндѣ лѣтрѣ пѣстрарѣ аверілор теле прѣ вѣне лѣвреднічіта шѣ дѣпѣ че саѣ стрѣмѣтат челе маѣ де кепетеніе стѣрѣ лѣпрецѣр а спѣсеі теле маѣ де пѣнте воєі, ревоканд лѣкѣ маѣ де мѣлці ані капіталѣрїле теле лѣтрѣ ачелаш лѣсѣмпате, шѣ чержнд ажѣторїѣл челѣ прѣ лѣпалт, врѣмѣторїѣл поѣ testament фак, ка лѣцѣтѣл докѣмент а воєі теле чеі маѣ де пре врѣмѣ, шѣ кѣ ачееа лѣпсаші депонїаре а сорореі теле Каролїна Депен де врѣмѣтоаре лѣтрѣ аверїле мѣле лѣподовїт.

Ачѣсте спѣндѣле лѣ локѣл капіталѣрїлор лѣ testamentѣл маѣ де пѣнте лѣсѣмпате врѣмѣтоареле пѣп, прекѣм:

1. Облїгація Лїв. Кр. Четѣдї Пецца де датѣмѣл 5. Априліе 1831 Np. 2374 деспре лѣпрѣмѣтаціі еі 1600 де фл. лѣ арцїнт треі двандїці лѣтрѣ вѣн флорїнт де арцїнт сокотїнд, пре лѣнѣгѣ лѣнцїндарѣ лѣпѣнте кѣ треі лѣні деспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣ шѣ 5 фл. зїк: чїнчі флорїнци камѣтъ не сѣтъ 1600 флорїнци лѣ арцїнт.

2. Алтѣ облїгаціе іарѣші ачеїашї маѣ сѣс лѣздате четѣдї де датѣмѣл 17. Априліе 1837 Np. 3692 деспре лѣпрѣмѣтаціі 800 фл. зїк опт сѣте флорїнци лѣ арцїнт треі свандїці лѣтрѣ вѣн флорїнт де арцїнт пѣмѣржнд, пре лѣнѣгѣ лѣнцїндарѣ лѣпѣнте кѣ треі лѣні деспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣ, шѣ 5 фл. зїк чїнчі флорїнци камѣтъ не сѣтъ 800 флорїнци лѣ арцїнт.

3. Алтѣ облїгаціе а ачеїашї четѣдї деспре лѣпрѣмѣтаціі ачеїашї дѣаѣ мїі шѣ дѣаѣ сѣтъ де флорїнци лѣ арцїнт треі

двандїчі лѣтрѣ вѣн флорїнт де арцїнт лѣцелегїнд де датѣмѣл 9. Септемврие 1838 Np. 2124 пре лѣнѣгѣ лѣнцїндарѣ лѣпѣнте кѣ шасѣ лѣні деспре ретрацѣрѣ капіталѣлѣ шѣ 5 фл. зїк чїнчі флорїнци не сѣтъ інтерес — 2200 флорїнци лѣ арцїнт.

Ачѣсте капіталѣрї фак лѣ сѣмѣ пре-сте тот 4600 фл. зїк патрѣ мїі, шасѣ сѣтъ де флорїнци лѣ арцїнт, камѣта лор де престе ап сокотїнд 5 фл. не сѣтъ фаче 230 фл. зїк дѣаѣ сѣтъ треїзечї де флорїнци лѣ арцїнт.

Родѣрїле капіталѣрїлор ачестора ле ва фолосї прѣ іѣбіта мѣ сорѣ Каролїна Депен вѣдѣва, ка врѣмѣторїѣл зпїверсал лѣтрѣ аверѣ мѣ, пѣпѣ кѣнд ва цїнѣ вїаца еї чѣ пѣмѣлѣтѣскѣ словод шѣ де пїменѣ лѣпедекатѣ, — іарѣ дѣпѣ че ва мѣрї сора мѣ ачаста врѣмѣтоаре мїе, — врѣмѣтоарѣ вѣндаціе лѣ вѣчі цїїтоаре ва авѣ лок, — адекѣ: се ва алѣѣе дїп фамїліа Романѣ саѣ Рѣмѣлѣскѣ че лѣкѣѣѣе лѣ орашѣл Бѣтїн саѣ Бѣченї дїп лѣмїната вармерїе а Арадѣлѣ, каре аѣ фост кѣндва кѣмѣреск; іарѣ акѣм лѣ сѣпнѣс домнїеї де пѣмѣлѣт, сѣв когнѣтеле Пѣпа, шѣ де аколо фѣарте вїне кѣпоскѣтъ, кѣ дѣпѣ релѣдїїле че мїсаѣ трїмїе мїе — маѣ мѣлці дїп фамїліа ачѣста се зїк а фї фост лѣ слѣжѣе лѣ орашѣл ачеста, — се ва алѣѣе зїк дїп фамїліа ачѣста вѣ прѣнк некрескѣт, дѣпѣ лѣтїетатѣ лѣсѣшїрїлор пѣрїндїлор шѣ а маї тарїлор лѣї, іарѣ лѣтрѣ лѣтѣмпларѣ маї мѣлтора кѣ лѣсѣмпате лѣсѣшїрї сїешї асепенѣ, ачелѣїа прѣнк се ва да лѣтїетате, акѣрѣїа пѣрїндї кѣ пѣмѣрѣл прѣвчїлор, кѣ воале, кѣ вѣтрѣпеделе вор фї лѣгреседї, саѣ карїі фѣрѣ де пѣрїндї, саѣ акѣрѣїа та-

тѣ дн инсѣрекція леѣвѣтъ а цѣрїи зпгѣрещї
кѣндва аѣ пѣртат арме.

Пентрѣ морала шї релїѣоаса крещере
а прѣкѣлѣи ачестѣїа некрескѣт де леѣѣ
гречѣскѣ шї сѣвѣсѣл когнѣте Пона рѣн-
дѣск шї хотѣрѣск дїн родѣрїле капїталѣ-
рїлор тѣле пе ан 120 фл. зїк о сѣтѣ доаѣ-
зечї де флорїндї дн арѣнт.

Днченѣтѣл крещерїи ачеїа се ва фаче
дѣпѣ пѣтерїле фїреѣї а прѣкѣлѣи дн ал
7лѣ ан саѣ маї кѣрѣнд.

Ва зѣбла прѣкѣл ачеста дн схоа-
леле трївіале зпгѣрещї че се афлѣ дн Бѣ-
ченї зп ан, шї ва кѣпѣта пре времѣ ача-
ста 60 фл. зїк шасѣзечї де флорїндї дн
арѣнт.

Дн ал доїлѣ ан се ва дѣче ачелаш
прѣк ла схоалеле портале де рѣнд зпгѣ-
рещї шї дѣпѣ ачѣѣ ла чѣле латїнещї саѣ
дн орашѣл Сент Анна, саѣ ла Арад, дн
каре ал доїлѣ ан чеаладї 60 фл. зїк шасѣ-
зечї де флорїндї дн арѣнт пентрѣ де ашї
кѣдїга днѣрѣкѣтїнте кѣвїнчоасе і се вор да.

Дѣпѣ че ва сѣвѣршї аколо шасѣ
схолї, се ва хотѣрѣ кѣ врѣва сѣ прїтѣскѣ
статѣл преоѣск? дн карѣ днѣтѣнларе
шїпендїзмѣл сѣѣ де 120 де флорїндї дн ар-
ѣнт — пѣпѣ кѣнд се ва сѣїндї днѣрѣ
преот — дн ва фолосї. (Ва зрѣа.)

КЪТРЪ НЃОРІ.

Везї нѣорїї коло департе!
Ах, кѣ еї т'ашї днсоїї;
Дн ал лор сїнѣ а меа моарте,
Кѣт де дѣлче 'мї ар венї!
Дар' еї фѣт, се депѣртеазѣ,
Шї пе тїне нѣ тѣ дѣк;
Маѣ лїпсїт дѣ а вїѣнї'мї разѣ,
Иѣ акѣт Іатѣ тѣ ѣсѣк.

Нѣорїлор, фїдї кѣ 'ндѣраѣ
Кѣтр' зп сѣфлет грѣѣ рїлїт!
Че пе ѣскал шї пе маре,
Адеѣе в'аѣ днсоїїт;
Нѣ'л лѣсаїї праѣѣ ла лѣме,
Чї сѣзрадї кѣ ел дн сѣс;
Кѣчї ал лїпсї шї де нѣме
Крѣда — кѣт вѣзѣ — шї а пропѣс.

Дар' еї тот н'аскѣлѣт гласѣл
Ѣнѣї тїнѣр осїндїт,
Каре'шї сїпте пе тот чѣасѣл
Превѣзѣтѣл сѣѣ сѣѣршїт.
Мерѣѣї, мерѣѣї нѣорї дн паче!
Н'ашѣнтаїї дѣн' зп стрїнїѣ;
Днзѣдар грѣвїїї а фаче
Пентрѣ ел черїїл сѣнїнѣ.

Ла вої кодрїї дїн пѣстїїе,
'Мї а рѣмас сѣ вїѣѣѣск!
Вої сѣ'мї гѣтїїї о кїліе
Сѣнт фаїї, карїї нѣ 'нѣрѣзск;
Днсоїїт де тѣртѣреле,
Рѣмасѣ дѣ а лор соїїї,
Воїѣ сѣ'мї кѣнт зїлеле телѣ,
Кѣ пасерї дн армонїї. —

Адіе, лѣме вїклѣанѣ!
Днї гѣстаїѣ ал тѣѣ некѣар; *)
Мѣ тракташї ка шї'о тїранѣ,
Дн лок де дѣлче кѣ аѣтар:
Дн лок сѣ'мї даї десѣѣтѣре,
Ѣрѣ, нїсѣтѣ, трѣѣѣ кїнѣ. —
Кѣнд мї а лѣчїт вѣнѣл соаре,
Кѣнд вѣзѣїѣ черїїл сѣнїнѣ? —

Нѣорїлор! днк'о рѣгаѣ
Кѣ драгостѣ сѣ'мї прїїмїдї:
Дѣчѣїї тѣкар асѣ' кѣїтѣре,
(Дакѣ трѣнѣ'мї нѣ воїїї)
Ла зп сѣфлет, кѣї зѣвїре
Жѣсѣрѣї шї несте морѣант;
Днѣрѣваїїїл кѣ грѣвїре;
Де се дїне де кѣвѣнт.

А. Мѣрѣшанѣ.

*) Бѣзѣтрѣ дѣмнеѣїаскѣ.